



# COMUNE DI VIGO RENDENA

## PROVINCIA DI TRENTO

Via IV Novembre, n. 10  
38080 – VIGO RENDENA  
Tel.: 0465801123 – Fax: 0465800250  
P.IVA: 00805550225 – C.F.: 86002890225

### **BANDO DI CONCORSO PER LA REALIZZAZIONE DI UN'OPERA D'ARTE PER L'ABBELLIMENTO DELL'EDIFICIO MUNICIPALE DEL COMUNE DI VIGO RENDENA**

#### **ART. 1 OGGETTO DEL BANDO**

Il Comune di Vigo Rendena, nell'ambito dei lavori di "*Demolizione e ricostruzione del municipio e della parrocchia di Vigo Rendena – identificato dalla p.ed. 2, C.C. Vigo Rendena*", in adempimento delle disposizioni di cui all'art. 20 della L.P. 03.01.1983, n. 2 e ss.mm. ed ii e del relativo regolamento di attuazione approvato con D.P.G.P. 01.08.1996, n. 11-40/Leg. e ss.mm. e ii., intende affidare l'incarico per la realizzazione di un'opera artistica per arricchire e qualificare l'edificio. L'importo disponibile per sostenere la spesa ammonta ad € 27.500,00.= (ventisettemilacinquecento//00.=)(onnicomprensivo).

#### **ART. 2 COMMISSIONE GIUDICATRICE**

La Commissione Giudicatrice è stata nominata con deliberazione della Giunta Comunale n. 69 del 29.09.2010, esecutiva, ed è formata da:

- a) Loranzi Ezio – Presidente della Commissione, Sindaco del Comune di Vigo Rendena
- b) Ing. Chiodega Luciano – tecnico esterno direttore lavori dell'opera
- c) Arch. Bellotti Giorgio – membro esperto designato dalla Soprintendenza per i beni architettonici della Provincia Autonoma di Trento
- d) Miorelli Marialuisa - membro esperto rappresentante delle associazioni artistiche operanti nel trentino
- e) Chiappani Luigi – consigliere comunale – membro senza diritto di voto

- f) Sartori Donatella – consigliere comunale – membro senza diritto di voto
- g) Dott.ssa Masè Elsa – Segretario Comunale con funzioni di segretario verbalizzante della commissione;

### **ART. 3 TEMA DEL CONCORSO**

Si richiede la realizzazione di un'opera d'arte da posizionarsi sulla parete nord della sala consigliere del municipio di Vigo Rendena. Per meglio identificare i luoghi si allega planimetria e documentazione fotografica.

L'opera d'arte potrà essere realizzata con materiali e tecniche liberamente scelte, purchè vengano assicurate le caratteristiche di stabilità e durata nel tempo. Si precisa che la parete su cui verrà posizionata l'opera ha struttura in legno, con paramento esterno in fibra di legno e paramento interno in cartongesso. Pertanto l'opera dovrà assicurare la possibilità di ancoraggio e messa in sicurezza (certificata da professionista abilitato). L'opera non dovrà costituire potenziale pericolo.

Il tema che l'artista dovrà seguire per la realizzazione dell'opera in argomento è "L'uomo e la montagna tra spiritualità e vivere quotidiano"

L'artista dovrà considerare la filosofia progettuale che ha puntato sull'utilizzo di materiali ecocompatibili.

L'artista dovrà predisporre, nella cifra stilistica dell'opera principale, un richiamo dell'opera principale stessa da collocare nell'ingresso a piano terra, come evidenziato nell'allegata planimetria.

L'opera dovrà essere fornita ed installata completa anche nelle sue parti accessorie.

### **ART. 4 PARTECIPAZIONE**

Al concorso possono partecipare gli artisti italiani o stranieri, che godano dei diritti civili e politici dello Stato di appartenenza. Gli artisti che intendono partecipare al presente concorso devono eleggere domicilio in Italia. Ogni artista può partecipare singolarmente o in gruppo.

Nel caso di partecipazione in gruppo i componenti dovranno indicare e sottoscrivere la designazione del capogruppo che, a tutti gli effetti, li rappresenti anche contrattualmente, presso l'amministrazione comunale e al cui indirizzo saranno trasmesse tutte le comunicazioni riguardanti il concorso.

L'amministrazione comunale rimane estranea da ogni tipo di regolamentazione dei rapporti tra i componenti del gruppo e delle eventuali controversie che dovessero insorgere tra gli stessi.

Ogni artista o gruppo dovrà partecipare **con una sola proposta, pena l'esclusione.**

### **ART. 5 ESCLUSIONI**

Non possono partecipare al presente concorso:

- a) i componenti della Commissione Giudicatrice
- b) i parenti dei componenti la Commissione Giudicatrice entro il quarto grado in linea retta (persone di cui l'una discende dall'altra, per es. padre, figlio, nipote...) e in linea collaterale (persone che, pur avendo uno stipite comune, non discendono l'una dall'altra, per es. fratello, sorella, zio, nipote...) e affini entro il secondo grado (l'affinità è il vincolo tra coniuge ed i parenti dell'altro coniuge per es. suoceri, cognati, generi...), come previsto dagli artt. 74, 75, 76, 77 e 78 del Codice Civile
- c) i componenti della Giunta e del Consiglio Comunale di Vigo Rendena
- d) coloro che, a qualsiasi titolo, abbiano preso parte o contribuito alla stesura del presente bando o della documentazione ad esso allegata.

Le suddette esclusioni si applicano anche per ciascun artista partecipante in gruppo.

## **ART. 6**

### **SOPRALLUOGO E DOCUMENTAZIONE**

E' obbligatorio da parte dell'artista effettuare un sopralluogo, al fine di prendere visione dell'area e dello spazio dove troverà collocazione l'opera d'arte, previo preventivo accordo con l'amministrazione comunale (Tel. 0465801123; fax: 0465800250; e-mail: [comune@comune.vigorendena.tn.it](mailto:comune@comune.vigorendena.tn.it)).

Al presente bando sono allegati la planimetria, documentazione fotografica e fac simile dichiarazione di sopralluogo.

Ogni ulteriore informazioni sullo svolgimento del concorso potrà essere richiesta al Segretario Comunale Masè Dott.ssa Elsa nei giorni di lunedì e mercoledì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,30 alle ore 17,30.

## **ART. 7**

### **DOCUMENTAZIONE RICHIESTA**

I concorrenti devono presentare, **pena l'esclusione**, i seguenti elaborati, privi di firme, segni o elementi di identificazione:

- a) un bozzetto plastico (se trattasi di opera tridimensionale) accompagnato dagli elaborati grafici idonei a porre la Commissione Giudicatrice in grado di valutare nel migliore dei modi la proposta, riportanti l'indicazione dell'esatta scala utilizzata, che non potrà, comunque, essere inferiore a 1:20. Se ritenuto utile potranno essere presentati anche rendering dell'inserimento;
- b) un'accurata ed esauriente relazione illustrativa, di massimo due facciate formato A4 dattiloscritte, contenente la descrizione della proposta, dei materiali, dei colori e delle tecniche esecutive, nonché delle modalità tecniche di installazione e messa in sicurezza dell'opera;
- c) un particolare dell'opera da realizzare delle dimensioni indicative di 30x30 per la visualizzazione dei materiali utilizzati e dell'aspetto finale dell'opera;

**Coloro che trasmettono in modo errato o incompleto la documentazione richiesta saranno esclusi dal concorso.**

Al fine di un'eventuale pubblicazione sul sito Internet delle immagini delle proposte partecipanti al concorso, è, inoltre, necessaria la presentazione della fotografia del bozzetto su cd-rom – formato jpg con risoluzione di 300 dpi – completata dall'indicazione dell'eventuale titolo, dei materiali usati, delle dimensioni e da una breve descrizione (massimo 2-3 righe), se ritenuta utile.

## **ART. 8**

### **TERMINI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI**

Gli elaborati di cui al precedente art. 7 dovranno essere consegnati a mano, per posta o tramite corriere, in forma assolutamente anonima all'ufficio protocollo del Comune di Vigo Rendena **entro e non oltre le ore 12,00 del giorno lunedì 11.04.2011**

Nel caso in cui il pacco sia consegnato tramite posta o corriere, il personale dell'ufficio protocollo provvederà al momento della consegna allo stacco dell'eventuale tagliando del mittente in modo da rendere anonimo il pacco ricevuto.

Gli elaborati dovranno essere contenuti in **un unico imballo** chiuso e sigillato, sul quale dovrà essere apposta solamente la seguente dicitura "CONCORSO PER LA REALIZZAZIONE DI UN'OPERA D'ARTE PER IL MUNICIPIO DI VIGO RENDENA".

**L'imballo e gli elaborati (di cui all'art. 7) in esso contenuti non dovranno essere firmati dal concorrente, nè recare nomi, caratteri, o altri segni, che possano in qualche modo renderne nota la provenienza.**

Nell'imballo dovrà essere inserita una busta chiusa con le generalità complete dell'artista, l'indirizzo, recapito telefonico, eventuale recapito a-mail e la firma. Detta busta dovrà contenere anche **a pena di esclusione:**

- a) specifica dichiarazione di accettare tutte le clausole del presente bando e di aver tenuto conto, per la realizzazione dell'opera, degli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di condizioni di lavoro, di previdenza e di assistenza previsti dalla normativa vigente nonché di tutti gli oneri conseguenti alla peculiare ubicazione dei lavori;
- b) autodichiarazione, ai sensi e secondo le modalità di cui al D.P.R. 445/2000, accompagnata da copia fotostatica semplice di un documento di identità dello stesso (nel caso di gruppo dovrà essere resa dal capogruppo), che garantisca l'originalità e unicità dell'opera proposta.
- c) autodichiarazione di aver effettuato il sopralluogo di cui al precedente art. 6, redatta come da allegato e riportante il timbro del Comune di Vigo Rendena a conferma della stessa.

In caso di partecipazione in gruppo la busta dovrà contenere le generalità dei collaboratori e il mandato, con il quale viene delegato l'artista che opera da capogruppo (il capogruppo il soggetto che, in caso di vincita, firmerà il contratto per l'esecuzione dell'opera d'arte ed al quale verrà liquidato l'importo previsto)

Non saranno ammessi al concorso elaborati prodotti con modalità diverse da quelle indicate o, comunque, consegnati dopo la scadenza, anche se la tardiva consegna fosse dovuta a cause di forza maggiore, caso fortuito o fatti imputabili a terzi. La presenza di elementi tali da consentire l'individuazione del concorrente prima della valutazione delle opere, **comporterà l'esclusione immediata dal concorso.**

## **ART. 9 FUNZIONAMENTO DELLA COMMISSIONE**

La Commissione è insediata su convocazione del Presidente; le sedute della Commissione sono valide se ad esse partecipa un numero di membri non inferiore a  $\frac{3}{4}$ , nella seduta in cui sarà individuato il vincitore è richiesta la presenza di tutti i componenti.

La Commissione giudica, su voto palese, a maggioranza dei presenti. In caso di parità sarà determinante il voto del Presidente. Le sedute della Commissione sono riservate. Di esse è redatto un verbale approvato e sottoscritto dai presenti alle sedute stesse.

La Commissione esaminerà tutti i lavori pervenuti e conformi al bando, senza aprire le buste chiuse contenute nell'imballo. L'apertura delle buste avverrà dopo aver dichiarato l'opera d'arte vincitrice ed individuato la seconda e la terza classificata.

I criteri di giudizio e di scelta della Commissione Giudicatrice saranno fondati essenzialmente sull'esame comparativo degli elementi artistici, estetici e tecnici delle singole opere, sulla qualità ed originalità della proposta e sulla coerenza e compatibilità con lo spazio architettonico in cui dovrà essere collocata, in funzione della realizzabilità tecnica, della durevolezza, del rapporto costo di realizzazione/importo disponibile e della facilità di manutenzione.

La Commissione selezionerà il vincitore a giudizio insindacabile, descrivendo a verbale le motivazioni della scelta.

La Commissione ammetterà a valutazione anche i bozzetti pervenuti accidentalmente danneggiati o involontariamente trasformati, a causa del materiale ancora fresco di realizzazione, purché l'opera sia evidentemente comprensibile nella documentazione allegata.

Pur assicurando la massima cura e cautela nel maneggio dei bozzetti presentati per il concorso, l'amministrazione comunale non risponde per eventuali danni arrecati agli stessi.

La Commissione avrà altresì, la facoltà di interloquire con l'artista risultato vincitore in ordine ad aspetti pratici e/o di dettaglio non sufficientemente esplicitati negli elaborati e, se del caso, concordare con quest'ultimo che, nella realizzazione definitiva dell'opera, siano introdotte piccole modifiche non sostanziali rispetto al bozzetto proposto.

Qualora nessuna opera fosse ritenuta degna di vincita, la Commissione potrà non individuare il vincitore, motivandone a verbale le ragioni.

La Commissione designa il vincitore per l'incarico definitivo di realizzazione dell'opera d'arte.

Ai concorrenti classificati al secondo e terzo posto sarà corrisposto un contributo spese rispettivamente di € 1.500,00.= (millecinquecento/00.=) ed € 1.000,00.= (mille//00.=) onnicomprensivo.

Nel caso in cui la Commissione non ritenga di voler aggiudicare i contributi spese sopradetti, l'importo disponibile andrà ad aggiungersi all'importo che verrà corrisposto al vincitore del concorso.

## **ART. 10 MODALITA' ED ESITO DEL CONCORSO**

Ai partecipanti verrà comunicato con lettera l'esito del concorso.

All'artista o al gruppo di artisti che risulterà vincitore sarà assegnato l'incarico per l'esecuzione dell'opera, che dovrà essere realizzata a totale sua cura e spese, entro il 15.06.2011 e con l'osservanza delle indicazioni che saranno eventualmente impartite dalla Commissione Giudicatrice.

### **Non sarà concessa alcuna proroga del termine per la consegna dell'opera d'arte.**

Qualora il termine suddetto non venga rispettato l'amministrazione comunale attiverà ogni azione legale volta al conseguimento del risarcimento del danno.

L'ultimazione dell'opera dovrà essere prontamente comunicata al Comune di Vigo Rendena che la sottoporrà al giudizio della Commissione affinché sciolga la riserva sulla buona e corretta realizzazione delle stesse. Alla comunicazione di ultimazione dell'opera d'arte dovrà essere allegato idoneo certificato, redatto da professionista abilitato, che attesti il coretto ancoraggio, la stabilità e sicurezza dell'opera stessa.

Il compenso verrà liquidato in un'unica soluzione entro 30 giorni dall'emissione della fattura o nota spese previo scioglimento della riserva sulla buona e corretta realizzazione dell'opera d'arte da parte della Commissione.

## **ART. 11 UTILIZZAZIONE DELLE PROPOSTE INVIATE ALL'AMMINISTRAZIONE**

La documentazione ed i particolari delle opere vincitrici rimarranno di proprietà del Comune di Vigo Rendena.

Tutte le proposte inviate ai fini della partecipazione al concorso potranno essere esposte a pubbliche mostre in luoghi, con modalità e durata stabiliti ad insindacabile discrezione dell'amministrazione comunale, dopo comunicazione all'artista partecipante, ovvero potranno essere pubblicate su apposito catalogo.

## **ART. 12 RITIRO DEI BOZZETTI**

Il materiale relativo alle proposte non vincitrici dovrà essere ritirato **a propria cura e spese, tassativamente entro 30 (trenta)** giorni dal ricevimento della comunicazione di esito del concorso.

Scaduto tale termine l'Amministrazione **non garantirà** la custodia di detto materiale e potrà trattenerlo a titolo di proprietà.

L'Amministrazione non risponde per eventuali danni causati alle opere inviate per il concorso.

## **ART. 13**

## **CONTRATTO E COSTO DELL'OPERA**

Per la realizzazione dell'opera sarà stipulato con l'artista vincitore apposito contratto.

Nel caso di partecipazione in gruppo il contratto sarà stipulato con il mandatario, nominato espressamente dai componenti del gruppo, con delega formalizzata da atto notarile. In questo caso il compenso verrà liquidato al mandatario.

I costi relativi all'ideazione, alla manodopera, all'acquisto di materiale di supporto e di quant'altro necessario per la realizzazione dell'opera, al trasporto, installazione, ancoraggio, messa in sicurezza ed eventuali spese di collaudo sono compresi nell'onorario dell'artista pari a complessivi € 27.500,00.= (ventisettemilacinquecento//.=) (onnicomprensivo).

Rimangono, altresì, a carico dell'artista eventuali danni arrecati alla struttura e agli impianti o a terzi al momento dell'installazione delle opere

### **ART. 14**

#### **ACCETTAZIONE DELLE CLAUSOLE DEL BANDO**

La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata da parte dei concorrenti di tutte le clausole e indicazioni contenute nel presente bando e implica il consenso a che i propri dati personali (nome, cognome, località di residenza) e la propria proposta (foto, eventuale titolo, tecnica, dimensione, eventuale descrizione) vengano eventualmente inseriti in un catalogo virtuale od utilizzati in altra forma di pubblicità o comunicazione.

Il presente bando è stato predisposto dalla Commissione Giudicatrice ed approvato con deliberazione della Giunta Comunale.

### **ART. 15**

#### **INFORMATIVA E CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI EX ARTT, 13 E 23 DEL D.LGS. 196/2003**

Al presente bando è allegata l'informativa di cui all'art. 13 del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196 e con la partecipazione al concorso l'artista dà il proprio consenso, ai sensi dell'art. 23 del medesimo decreto, a che i propri dati personali e la propria proposta siano inseriti in internet o in altra forma di pubblicità o comunicazione.

### **ART. 16**

#### **DIFFUSIONE**

Per assicurare la massima diffusione, il presente bando sarà:

- pubblicato all'albo informatico del Comune di Vigo Rendena;
- pubblicato sul sito della Provincia Autonoma di Trento, nel portale tematico della Cultura all'indirizzo [www.trentinocultura.net](http://www.trentinocultura.net);
- trasmesso alle associazioni artistiche più rappresentative del Trentino;
- trasmesso alla Fondazione Galleria Civica – Centro di ricerca sulla contemporaneità di Trento;
- trasmesso al Museo d'Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto (MART)
- consegnato a chiunque ne faccia richiesta

E' fatta salva l'eventuale ulteriore pubblicità che la Commissione e l'Amministrazione comunale vorranno dare al presente bando.

IL SINDACO  
F.to Loranzi Ezio

**INFORMATIVA ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo 30/6/2003 n. 196**

Ai partecipante al concorso per la realizzazione di due opere d'arte per l'abbellimento del nuovo edificio municipale del Comune di Vigo Rendena

Con la presente La informo che il decreto legislativo n. 196/2003 stabilisce che il trattamento dei dati si svolga nel rispetto dei diritti, delle libertà fondamentali, nonché della dignità delle persone fisiche con particolare riferimento alla riservatezza ed all'identità personale.

Il trattamento dei dati che si intende effettuare, pertanto, sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti ed in particolare della riservatezza.

Ai sensi dell'art. 13 della normativa in parola, La informo che:

1. il trattamento ha le seguenti finalità: acquisizione delle informazioni necessarie alla valutazione dell'idoneità ai fini della partecipazione alla gara oggetto del presente bando;
2. il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: i dati trasmessi saranno raccolti dal personale degli uffici comunali incaricato dell'espletamento della pratica e saranno coperti da totale riservatezza fino alla scadenza del termine di presentazione delle proposte/elaborati di cui al presente bando di concorso. Al termine della procedura di gara i dati saranno conservati nell'archivio comunale e ne sarà consentito l'accesso secondo le disposizioni vigenti in materia. I dati stessi non saranno comunicati ad alcuno, fatte salve le comunicazioni obbligatorie per legge ovvero necessarie al fine della verifica delle veridicità di quanto dichiarato. I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza.;
3. il conferimento dei dati è obbligatorio per coloro che intendono partecipare;
4. i dati potranno essere comunicati e diffusi secondo le modalità indicate al punto 2;
5. in relazione al trattamento Lei potrà esercitare presso le competenti sedi i diritti previsti dal Titolo II del decreto legislativo n. 196/2003 e precisamente:
  - a) il diritto di essere informato su:
    - a il nome, la denominazione o la ragione sociale e il domicilio, la residenza o la sede del titolare del trattamento;
    - b le finalità e modalità di trattamento;
    - c il nome, la denominazione o la ragione sociale e il domicilio, la residenza o la sede del responsabile;
  - b) il diritto di ottenere, a cura del titolare o del responsabile, senza ritardo:
    - a la conferma o meno dell'esistenza di dati personali che La riguardano e la comunicazione dei medesimi e della loro origine, nonché della logica e delle finalità su cui si basa il trattamento: la richiesta può essere rinnovata, salva l'esistenza di giustificati motivi, con intervallo non minore di novanta giorni;
    - b la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
    - c l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, qualora vi abbia interesse, l'integrazione dei dati;
    - d l'attestazione che le operazioni di cui ai precedenti punti b) e c) sono state portate a conoscenza anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;
  - c) il diritto di opporsi in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - d) il diritto di opporsi, in tutto o in parte, al trattamento dei dati personali che riguardano i partecipanti, previsto ai fini di informazione commerciale o di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta ovvero per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale interattivo
6. il titolare del trattamento è: COMUNE DI VIGO RENDENA – Via IV Novembre, n. 10 – Vigo Rendena
7. il responsabile del trattamento è: Masè Dott.ssa Elsa – Segretario Comunale

IL SEGRETARIO COMUNALE  
F.to Masè Dott.ssa Elsa

ALLEGATO A

**DICHIARAZIONE DI EFFETTUAZIONE SOPRALLUOGO**

L'anno DUEMILAUNDICI, il giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_, il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_; in Via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_

**DICHIARA**

di aver effettuato il sopralluogo obbligatorio previsto dall'art. 6 del bando di concorso per la realizzazione di un'opera d'arte per l'abbellimento dell'edificio municipale del Comune di Vigo Rendena.

Firma \_\_\_\_\_

A conferma di quanto sopra si appone il timbro del Comune di Vigo Rendena.